

**Sicherheitsdatenblatt  
Fiche de données de sécurité  
Scheda di dati di sicurezza  
Safety Data Sheet**

**Lieferant / Fournisseur / Fornitore / Supplier**

**Oerlikon-Schweisstechnik AG**

Mandachstrasse 54  
CH-8155 Niederhasli

Telefon +41 (0) 44 307 61 72

Fax +41 (0) 44 307 62 12

E-Mail [oerlikon.schweisstechnik@airliquide.com](mailto:oerlikon.schweisstechnik@airliquide.com)

**Auskunftgebender Bereich / Service chargé des renseignements /  
Informazioni fornite da / Further information obtainable from**

*[alw.sds@airliquide.com](mailto:alw.sds@airliquide.com)*

**Ansprechpartner / Contact / Interlocutore / Contact**

*[alw.sds@airliquide.com](mailto:alw.sds@airliquide.com)*

**Notfallauskunft**

**Renseignements en cas d'urgence**

**Informazioni di primo soccorso**

**Information in case of emergency**

Giftnotruf Zürich: Schweiz. Toxikologisches Informationszentrum STIZ

**Telefon: 145**

oder +41 (0) 44 251 66 66

[www.oerlikon-schweisstechnik.ch](http://www.oerlikon-schweisstechnik.ch)



**Oerlikon-Schweisstechnik AG**

Mandachstrasse 54  
CH-8155 Niederhasli

Telefon 044 307 61 01 / 02 / 03

Fax 044 307 61 12

E-Mail [oerlikon.schweisstechnik@airliquide.com](mailto:oerlikon.schweisstechnik@airliquide.com)

**1 IDENTIFICAZIONE DELLA SOSTANZA / PREPARATO E DELLA SOCIETÀ / IMPRESA**

Identificazione del prodotto : FINCORD  
Impiego : Elettrodo rivestito per saldatura ad arco elettrico.  
Identificazione della società : AIR LIQUIDE WELDING FRANCE  
13 rue d'Epluches - Saint Ouen l'Aumône  
BP 70024  
95315 Cergy-Pontoise cedex - France  
Tel: + 33 1 34 21 33 33  
e-contact : www.safety-welding.com  
Numero telefonico d'emergenza : FRO +39 045 82 91 511  
Dalle ore 8.30 - Alle ore 17.30

**2 IDENTIFICAZIONE DEI PERICOLI****Rischio durante l'impiego in saldatura**

Calore : Scintille e metallo fuso possono causare lesioni da bruciatura.  
Radiazioni : Radiazioni UV, IR. L'irraggiamento dell'arco può provocare seri danni agli occhi o alla pelle.  
Fumi : Formazione di fumi pericolosi durante l'uso. L'inalazione dei fumi di saldatura può provocare irritazione alle vie respiratorie. Tosse. Inalazioni eccessive o prolungate di fumi possono provocare febbre da fumi metallici.  
Elettricità : Gli shocks elettrici possono uccidere.  
Campi elettromagnetici : I portatori di pacemaker non devono avvicinarsi alle zone di esecuzione di operazioni di saldatura o taglio finchè non abbiano consultato il loro medico ed ottenuto informazioni dal costruttore del pacemaker stesso.

**3 COMPOSIZIONE / INFORMAZIONI SUGLI INGREDIENTI**

Questo prodotto non è considerato pericoloso, ma contiene componenti pericolosi.

| Nome del componente             | Valore(i)    | N. CAS / N. EC / N. sostanza   | Simbolo(i) | Frase R |
|---------------------------------|--------------|--------------------------------|------------|---------|
| <u>Ferro</u>                    | : 52 - 78 %  | 7439-89-6 / 231-096-4 / -----  |            |         |
| <u>Quarzo (SiO<sub>2</sub>)</u> | : 0.1 - 5 %  | 14808-60-7 / 238-878-4 / ----- |            |         |
| <u>Potassium silicate</u>       | : 3 - 10 %   | 1312-76-1 / 215-199-1 / -----  | Xi         | 36-38   |
| <u>Manganese</u>                | : 1.5 - 5 %  | 7439-96-5 / 231-105-1 / -----  |            |         |
| <u>Rutile</u>                   | : 5 - 20 %   | 1317-80-2 / 215-282-2 / -----  |            |         |
| <u>Carbonato di calcio</u>      | : 0.5 - 5 %  | 471-34-1 / 207-439-9 / -----   |            |         |
| <u>Ferro polvere</u>            | : 2.5 - 10 % | 7439-89-6 / 231-096-4 / -----  |            |         |
| <u>Limestone</u>                | : 1 - 5 %    | 1317-65-3 / 215-279-6 / -----  |            |         |

**4 MISURE DI PRONTO SOCCORSO**

- Inalazione : Assicurare la respirazione con aria fresca. Richiedere l'intervento medico se la difficoltà respiratoria persiste.  
- Contatto con la pelle : Togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati. Risciacquare con molta acqua. Consultare un medico.  
- Contatto con gli occhi : Risciacquare immediatamente con molta acqua. Richiedere immediatamente l'intervento di un medico.  
- Ingestione : Lavare la bocca con acqua corrente. Richiedere l'intervento medico di emergenza.

**5 MISURE ANTINCENDIO**

- Classe d'infiammabilità : Il prodotto non è infiammabile.  
Prevenzione : Le scintille e la scoria calda possono provocare incendi.  
Mezzi di spegnimento : Polvere. Schiuma.  
Protezione in caso di incendio : Non introdursi nell'area dell'incendio privi dell'adeguato equipaggiamento protettivo, comprendente gli autorespiratori.

**6 MISURE IN CASO DI RILASCIO ACCIDENTALE**

- Precauzioni individuali : Equipaggiare gli addetti alla pulizia con protezione adeguata.  
Misure in caso di fuoriuscita accidentale : Sul terreno, spazzare o spalare e raccogliere in contenitori adeguati.

**7 MANIPOLAZIONE E IMMAGAZZINAMENTO**

- Stoccaggio : Conservare in luogo protetto e asciutto per impedire il contatto con l'umidità. Mantenere le confezioni chiuse quando non in uso.  
Manipolazione : Assicurare un'aspirazione locale o un sistema di ventilazione generale dell'area di lavoro allo scopo di ridurre al minimo la concentrazione dei fumi. Lavare le mani e le altre aree della pelle esposte alla sostanza con sapone neutro ed acqua prima di mangiare, bere, fumare e quando si lascia il luogo di lavoro.

**8 CONTROLLO DELL'ESPOSIZIONE / PROTEZIONE INDIVIDUALE****Protezione individuale**

- Protezione per le vie respiratorie : In caso di ventilazione insufficiente, usare un dispositivo di respirazione adeguato. Non respirare i gas/fumi/vapori.  
- Protezione per le mani : Guanti di saldatura.  
- Protezione per la pelle : E' necessario provvedere ad una adeguata protezione della pelle nelle condizioni d'uso.  
- Protezione per gli occhi : Usare una maschera di protezione dotata di appropriato vetro inattinico. Evitare l'uso di lenti a contatto.

**Limiti d'esposizione nel lavoro**

| Substance                                  | CAS        | Limit Value (8 hrs)                      | Limit Value (15 mn) |
|--|------------|--|---------------------|
| Mangan. and inorga. compounds (as Mn) (UK) | 7439-96-5  | 0.5 mg/m <sup>3</sup>                    | -                   |
| Manganese fume or respirable dust (Fr)     | 7439-96-5  | 1 mg/m <sup>3</sup>                      | -                   |
| Quartz (Fr)                                | 14808-60-7 | 0.1 mg/m <sup>3</sup> respirable aerosol | -                   |

**9 PROPRIETÀ FISICHE E CHIMICHE**

- Stato fisico : Solido.  
Colore : Grigio.  
Odore : Inodore.  
pH : Non applicabile.  
Solubilità in acqua : Insolubile.  
Punto di infiammabilità [°C] : Non applicabile.  
Limiti di esplosività - Inferiore [%] : Non applicabile.  
Limiti di esplosività - Superiore [%] : Non applicabile.

**10 STABILITÀ E REATTIVITÀ**

|                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| Stabilità                             | : Stabile in condizioni normali. ( < 300°C )  |
| Materiali da evitare                  | : A contatto con sostanze chimiche quali acidi o basi, questo prodotto può provocare la formazione di gas.  |
| Prodotti di decomposizione pericolosi | : Formazione di fumi pericolosi durante l'uso. I fumi di saldatura sono classificati come cancerogeni dalla IARC (Agenzia Internazionale per la Ricerca sul Cancro). Gruppo 2B Sospettato agente cancerogeno. I gas prodotti possono contenere ossido di carbonio, ossido di azoto e ozono.   |
| Scheda di informazione sui fumi       | : A seconda delle condizioni di processo, si possono generare prodotti di decomposizione pericolosi. Questi prodotti pericolosi possono provocare delle reazioni o l'ossidazione dei componenti elencati nella sezione 3 o di quelli provenienti dal metallo di base.   |
| Tasso d'emissione dei fumi            | : La quantità di fumi generati varia in funzione dei parametri di saldatura e del diametro del consumabile. Rapportatevi ai limiti di esposizione nazionali applicabili per i composti dei fumi e ai limiti d'esposizione nazionali applicabili ai fumi.  |
| Altre informazioni                    | : In caso di utilizzo su parti ricoperte con rivestimenti, quali: Lubrificanti, Solventi, Vernici, Composti metallici, Grasso, etc... I prodotti di decomposizione termica o fotochimica di questi elementi vanno a sommarsi con la polvere e i fumi emessi dalla fusione del consumabile di saldatura. La soluzione da adottare deve, in ogni caso, essere oggetto di uno studio del posto di lavoro. Fare riferimento al documento "Health and Safety in Welding" di International Institute of Welding ( IIS/IIW). |

**11 INFORMAZIONI TOSSICOLOGICHE**

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| Informazioni tossicologiche | : Questo materiale o le relative emissioni possono indurre reazioni allergiche o sensibilizzanti, aggravando di conseguenza affezioni sistemiche esistenti. |
| Tossicità acuta             | : L'inalazione dei fumi di saldatura può provocare irritazione alle vie respiratorie, nausea, febbre, vertigini, irritazione oculare,                       |
| Tossicità cronica           | : L'eccessiva esposizione ai fumi di saldatura può dar luogo a : Affezioni polmonari/ bronchiali e/o causare difficoltà respiratorie.                       |

**12 INFORMAZIONI ECOLOGICHE**

|                                      |                                 |
|--------------------------------------|---------------------------------|
| Informazioni sugli effetti ecologici | : Non disperdere nell'ambiente. |
|--------------------------------------|---------------------------------|

**13 CONSIDERAZIONI SULLO SMALTIMENTO**

|  |   |
|--|---|
| Smaltimento dei rifiuti                    | : Sistemare in maniera sicura secondo le norme vigenti.   |
| Codice per lo smaltimento industriale, Nr. | : 120113 Prodotti di rifiuto della saldatura (Q8)<br>120101 Rifiuti metallici di saldatura (Q1) |

**14 INFORMAZIONI SUL TRASPORTO**

|            |                      |
|------------|----------------------|
| - ADR/RID  | : Non regolamentato. |
| - IMO-IMDG | : Non regolamentato. |
| - IATA     | : Non regolamentato. |

**15 INFORMAZIONI SULLA REGOLAMENTAZIONE**

|            |              |
|------------|--------------|
| Simbolo(i) | : Nessuno/a. |
| Fraasi R   | : Nessuno/a. |
| Fraasi S   | : Nessuno/a. |

**16 ALTRE INFORMAZIONI**

|  |  |
|--|--|
| Avvertimento   | : I fumi ed i gas emessi in saldatura possono essere pericolosi per la salute. E' necessaria una buona ventilazione dell'area di lavoro. |
| Direttiva 2002/95/CE (ROHS)  | : Può essere utilizzato nella fabbricazione di Impianti Elettrici ed Elettronici   |
| Testo di Frasi R del § 3   | : R36 : Irritante per gli occhi.<br>R38 : Irritante per la pelle.  |
| Indicazioni sull'addestramento   | : Assicurarsi che l'utilizzatore sia informato del rischio potenziale e sappia cosa fare in caso di incidente o di emergenza.            |
| Raccomandazioni per l'uso e restrizioni  | : In caso di dubbio contattare il fornitore.   |
| Informazione sul prodotto  | : <a href="http://www.safety-welding.com">www.safety-welding.com</a>   |
| Il contenuto e il formato di questa scheda dei dati di sicurezza sono conformi al regolamento (CE) 1907/2006 del Parlamento Europeo. |  |

ESONERO DI RESPONSABILITA' Le informazioni contenute in questa scheda si basano sulle conoscenze disponibili presso di noi alla data dell'ultima versione. L'utilizzatore deve assicurarsi della idoneità e completezza delle informazioni in relazione allo specifico uso del prodotto. Esse sono riferite esclusivamente a questo prodotto. Il prodotto non va usato per scopi diversi da quelli indicati, in caso contrario non ci riterremo responsabili. E' sempre responsabilità dell'utente conformarsi alle norme di igiene, sicurezza e protezione dell'ambiente previste dalle leggi vigenti. Le informazioni contenute in questa scheda sono relative alla sicurezza e non si sostituiscono alle informazioni tecniche proprie di questo prodotto. Questa scheda annulla e sostituisce ogni edizione precedente.

**Fine del documento**